



COVID-19 Những Hướng Dẫn Dành Cho Doanh Nghiệp, Chủ Thương, và Nhân Viên

Sự bùng phát của coronavirus (COVID-19) đang tạo nên những mối lo cho doanh nghiệp trên toàn Hoa Kỳ. Thành phố San Jose quan tâm đến sự thành công của doanh nghiệp của quý vị. Văn phòng Phát triển Kinh tế San Jose đã đưa ra một số gợi ý để giúp quý vị giảm bớt ảnh hưởng của đại dịch đến doanh nghiệp và nhân viên của công ty quý vị.

Thành phố San Jose sẽ cung cấp cho cộng đồng với những thông tin cập nhật về nguồn vốn, hỗ trợ về công nghệ thông tin, cũng như những hỗ trợ khác dành cho các doanh nghiệp. Thêm vào đó, thành phố đã tạo nên 1 [trang web dành riêng cho các doanh nghiệp](#). Thành Phố San Jose có những thông báo ngắn phát hành lúc 10 giờ sáng và 5 giờ chiều mỗi ngày. Xin vui lòng cập nhật tại [website này](#). Quý vị còn có thể cập nhật thêm thông tin tại những trang web sau: BusinessOwnerSpace.com ([subscribe](#)), SJEconomy ([subscribe](#)).

HÃY THƯỜNG XUYÊN THEO DÕI VÀ CẬP NHẬT THÔNG TIN

Thành phố San Jose và Quận Santa Clara đã thông báo COVID-19 là tình trạng khẩn cấp địa phương (a local emergency). Điều này có nghĩa là nguy cơ mắc bệnh cao đối với người dân địa phương. Qua việc tuân thủ theo hướng dẫn từ các quan chức y tế, doanh nghiệp của quý vị có thể giúp làm chậm sự lây lan của COVID-19 và giảm bớt số người bị nhiễm.

Quý vị nên thường xuyên theo dõi và cập nhật thông tin với những trang mạng sau:

- Sở Y tế Công Cộng California ban hành hướng dẫn mới trên [trang web](#), bao gồm thông tin cho các [doanh nghiệp và nhà tuyển dụng](#).
- [Trang web về COVID-19](#) của Sở Y tế Công cộng Quận Hạt Santa Clara thường xuyên được cập nhật với những thông tin mới nhất. Vào thứ sáu, ngày 13 tháng 3, Hạt Santa Clara đã ban hành lệnh cấm tụ họp từ 35 đến 100 người. Xem trang web để biết thêm thông tin. Trang web này có thông tin bằng tiếng Việt. Quý vị có thể cập nhật qua những trang [Facebook](#), [Instagram](#), & [Twitter](#).
- Thành Phố San Jose có những thông báo ngắn phát hành lúc 10 giờ sáng và 5 giờ chiều mỗi ngày. Xin vui lòng cập nhật tại [website này](#).

CÁC NGUỒN HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP

Danh sách cập nhật các đối tác và cơ quan chính phủ đang đăng tải các thông tin và nguồn hỗ trợ cho các doanh nghiệp trong cơn đại dịch. Sau đây là một số thông tin gợi ý. Chúng tôi sẽ cập nhật khi có sự thay đổi.

- [BusinessOwnerSpace.com](https://www.businessownerspace.com) là một nhóm lãnh đạo của thành phố San Jose với hơn 30 chương trình giúp đỡ các doanh nghiệp nhỏ. Những đối tác sẽ cung cấp chương trình cố vấn miễn phí hoặc giá rẻ, các lớp học, và những hỗ trợ khác với nhiều chủ đề bao gồm truy cập tiền vốn, kế hoạch kinh doanh, quảng bá thương hiệu, và những vấn đề pháp lý.
- Ủy Ban Quản Lý Doanh Nghiệp Nhỏ đang chuẩn bị cung cấp các khoản Vay Hỗ Trợ Thảm Họa cho các doanh nghiệp tại những tiểu bang được chỉ định và các vùng lãnh thổ bị ảnh hưởng bởi COVID-19. Thành phố San Jose đang hỗ trợ Quận Hạt Santa Clara cung cấp các nguồn tài trợ này cho khu vực của chúng ta. Các doanh nghiệp muốn nhận tài trợ nên bắt đầu chuẩn bị bản báo cáo tài chính từ bây giờ. [Businessownerspace.com](https://www.businessownerspace.com) cộng tác với MBDA, SBDC, and SCORE sẽ sẵn sàng giúp chuẩn bị giấy tờ vay mượn. Tìm hiểu thêm thông tin về các khoản vay [từ SBA](https://www.sba.gov).
- Bộ Phát Triển Việc Làm của bang California [Employment Development Department](https://www.edd.ca.gov) có các chương trình trợ giúp các chủ doanh nghiệp và nhân viên đối phó với việc giảm thu nhập khi bệnh tật, chăm sóc các thành viên trong gia đình, giảm biên chế và đóng cửa. Các ban phát triển lực lượng lao động địa phương như [work2future](https://www.work2future.org) có thể hướng dẫn người sử dụng lao động và nhân viên và tạo điều kiện cho họ tiếp cận với các dịch vụ EDD. Sự gia hạn về báo cáo tiền lương và thuế biên chế cũng có sẵn
- Văn phòng Phát Triển Kinh Tế và Doanh Nghiệp của Thống Đốc Bang California [đã biên soạn các nguồn hỗ trợ thêm](https://www.economicdevelopment.ca.gov) và giải đáp thắc mắc cho các doanh nghiệp.
- Chương trình vay nợ cấp tiểu bang cho thảm họa có sẵn thông qua California IBank's [Trung Tâm Tài Chính Cho Các Doanh Nghiệp Nhỏ](https://www.californiaibank.com).
- Làm việc từ xa được hỗ trợ bởi rất nhiều công ty kỹ thuật được cung cấp miễn phí hoặc mở rộng dịch vụ cho các doanh nghiệp nhỏ. Xin xem [openforbusiness.org](https://www.openforbusiness.org) để biết thêm thông tin. Nhiều doanh nghiệp đang sử dụng [Zoom](https://www.zoom.us), một doanh nghiệp tại San Jose
- Cơ Quan Sức Khỏe Quận Hạt Santa Clara [cung cấp tờ rơi thông tin](https://www.sccphd.org) cho các doanh nghiệp.
- Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh đã lập riêng một trang thông tin liên quan đến COVID-19 [dành cho các doanh nghiệp](https://www.cdc.gov/media/releases/2020/s1105-covid-19-business.html).
- Không phải doanh nghiệp nào cũng giống nhau, và một vài nhân viên có thể đối mặt với các mức độ rủi ro khác nhau trong cùng một doanh nghiệp. [Ủy Ban Quản Lý An Toàn Và Sức Khỏe Nghề Nghiệp Safety and Health Administration](https://www.osha-slc.gov) tiếp tục cập nhật các hướng dẫn trong các công bố đến mọi người, [Những Hướng Dẫn Chuẩn Bị Nơi Sở Làm Trong Mùa Dịch COVID-19](https://www.osha-slc.gov).

BẢO VỆ SỨC KHỎE NHÂN VIÊN VÀ KHÁCH HÀNG

Sau đây là một số cách mà nhân viên có thể thực hiện để làm chậm quá trình lây lan COVID-19.

- Nhân viên bị bệnh nghỉ ở nhà.
- Cách ly nhân viên bị bệnh tại chỗ làm cho đến khi họ có thể về nhà.
- Cho phép nhân viên làm việc từ xa/làm tại nhà nếu có thể.
- Mỗi nhân viên làm việc cách xa nhau 6 feet.
- Không bắt tay; che lại khi ho và hắt hơi; rửa tay thường xuyên ít nhất 20 giây với xà phòng và nước..
- Lau chùi các bề mặt mà nhân viên và khách hàng chạm vào bằng các chất diệt khuẩn..

- Yêu cầu nhân viên không dùng chung điện thoại, bàn làm việc, hoặc các thiết bị khác nếu có thể được.
- Thay đổi giờ bắt đầu và kết thúc làm việc để tránh quá đông nhân viên làm việc cùng nhau.
- Hủy bỏ các buổi họp và sự kiện không cần thiết nếu không đủ chỗ để những người tham dự ngồi cách xa nhau.
- Nếu sự kiện vẫn được tổ chức, cảnh báo những người bị bệnh không đến tham dự, và nhắc nhở những người tham gia phải bảo vệ bản thân và những người khác.
- Đình chỉ các chuyến công tác không cần thiết.
- Cung cấp thêm các hỗ trợ cho nhân viên có rủi ro chẳng hạn như những người đang có bệnh lý hoặc trên 50 tuổi.
- [Treo các tấm áp-phích thông tin](#) xung quanh chỗ làm.

GIỮ CHO DOANH NGHIỆP VỮNG MẠNH

Sau đây là một số cách để giúp doanh nghiệp vận hành và giảm thiểu các vấn đề:

- Số lượng nhân viên
 - Lên kế hoạch cho việc vắng mặt bằng cách huấn luyện chéo cho nhân viên và đảm bảo họ hiểu rõ cách làm việc trong vai trò mới nếu được yêu cầu.
 - Thi hành các chính sách và yêu cầu gia tăng khoảng cách giữa các nhân viên với nhau và giữa nhân viên với những nơi công cộng (v.d làm việc và trao đổi từ xa).
 - Thành lập đường dây liên lạc giữa các nhân viên, khách hàng, và đối tác thương mại.
 - Cho phép nhân viên nghỉ bệnh và không cần giấy bác sĩ. Điều này giúp giảm gánh nặng lên hệ thống y tế.
 - Tìm hiểu những phương pháp bảo vệ thêm cho nhân viên tùy vào ngành nghề và cách doanh nghiệp vận hành.
 - Xem xét việc số lượng nhân viên bị ảnh hưởng nếu trường học quanh vùng bị đóng cửa và các phụ huynh phải nghỉ làm. (Trường học (công cộng) tại quận Santa Clara sẽ bắt đầu đóng cửa từ thứ hai ngày 16 trong vòng 3 tuần.)
 - Ghi nhận những nhân viên có khả năng cao sẽ phải nghỉ làm để chăm sóc người thân bị bệnh.
- Hoạt động của doanh nghiệp
 - Xác định chức năng quan trọng nhất của doanh nghiệp và điều chỉnh nhân sự để duy trì các hoạt động.
 - Theo dõi và đối phó với những thay đổi trong phản hồi của khách hàng và chuẩn bị những điều cần thiết để duy trì các hoạt động quan trọng của doanh nghiệp.
 - Xác định những chức năng chính của doanh nghiệp, công việc/vai trò, và các yếu tố trong chuỗi cung ứng. Suy nghĩ làm sao để vận hành nếu những điều này bị ảnh hưởng bởi đại dịch.
 - Đối với những doanh nghiệp có nhiều chi nhánh, cho phép các quản lý hành động tùy theo những gì đang xảy ra tại khu vực đó.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng cập nhật

<https://www.sjeconomy.com/newsroom/covid-19-guidance>

<http://www.businessownerspace.com/>

